



马致远

全集校注

傅丽英 马恒君 校注
王学奇 审订



语文出版社

<http://www.ywcbs.com>

河北师范大学学术著作出版基金资助出版

MAZHIYUAN QUANJI JIAOZHU
马致远全集校注

傅丽英 马恒君 校注

王学奇 审订

YUWEN CHUBANSHE
语文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

马致远全集校注/傅丽英选注. - 北京: 语文出版社,
2002. 1

ISBN 7-80126-404-5/H·97

I. 马… II. 傅… III. ①杂剧 - 剧本 - 中国 - 元
代 - 选集②散曲 - 中国 - 元代 - 选集 IV. I217. 2

中国版本图书馆 (CIP) 数据核字 (2001) 第 089166 号

MAZHUYUAN QUANJI JIAOZHU

马致远全集校注

傅丽英 马恒君校注

*

语文出版社出版

100010 北京朝阳门南小街 51 号

E-mail: ywp@public2. east. net. cn

新华书店经销 世界知识印刷厂印刷

*

850 毫米 × 1168 毫米 32 开本 11.25 印张 282 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1 - 1,000 册 定价: 22.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页, 请寄本社发行部调换。

序一

元曲是我国古代文学艺术之瑰宝，在其卓越的成就中，马致远的戏曲占有重要的地位。

马致远这位享有盛名的元曲大家，与关汉卿、白朴、郑光祖并称元曲四大家，共据剧坛的中心地位。明人贾仲明在《凌波仙》挽词中称马致远为“曲状元”；明人朱权在《太和正音谱》中称其曲“如朝阳鸣凤”，“又若神凤飞鸣于九霄”；臧懋循在《元曲选》中将其《汉宫秋》置于百种杂剧之首。所有这些，无不显示着曲家对马致远的推称和赞许。在散曲创作上，马致远亦堪称曲家翘楚，不论是在作品的数量上，还是在艺术成就上，都有其卓越的历史地位。马致远的〔双调·夜行船〕《秋思》，被世人推为元曲套数之冠，周德清在《中原音韵》中称其为“万中无一”，又称其小令〔越调·天净沙〕《秋思》为“秋思之祖”，王国维《宋元戏曲考》则称之为“纯是天籁”。古代学者如王世贞、王骥德、李调元等，对马致远的散曲，亦莫不交口称赞。于此可见，马致远的散曲成就之高，影响之大，无与伦比。

正因为马致远的杂剧和散曲有如此高的成就，近年有不少人对它进行研究、辑录和校注，这是可喜的现象。遗憾的是，至今还没有一部完整的马致远全集校注本问世。现在河北师范大学学报编辑部傅丽英编审和中文系马恒君教授，以他们敏锐的学术研究视觉和扎实的文学功底，系统地完成了这部《马致远全集校注》。这是出版界迄今为止的第一部马致远作品的全注本。它的出版，不仅方便了广大读者的阅读和欣赏，对于推进马致远戏曲

研究，也必能起到积极的影响。

傅丽英编审是我的学生，马恒君教授和我同事多年，我深知他们勤奋好学，刻苦钻研，功底深厚。在我通读了《马致远全集校注》以后，觉得校勘审慎，注释稳妥；除词语、典故外，有些句子还做了串讲；引用文献资料，也注意尽量注明出处。在注释中，既注意汲取前人所长，又注意撷取新的研究成果，同时也有自己的独到见解。总之，这部书校注的比较成功，可喜可贺。希望继续努力，取得更丰厚的研究成果。

王学奇

2000年9月1日

序二

我国文学作品的主流，在经历了先秦杰作的积淀之后，最辉煌的要数两汉散文、唐诗、宋词、元曲、明清小说，它们各以自己独特的面目领一代风骚。今天我们要汲取民族的文学营养，仍须在这些瑰宝中开掘。

比较起来，唐诗宋词引起了人们较多的重视，而元曲则问津者较少，甚至它独特的文学价值也没有得到人们应有的关注。

元曲独特的文学价值在哪里呢？我想它不仅仅在于人们津津乐道的什么“本色当行”。要从文学的发展中看，它至少有以下三点：首先当然是元曲开创了中国戏剧这一特殊的文学体裁，其次是它在描情状物意境创造等方面直接继承了唐诗宋词的精华，更重要的是因为它常与戏剧中的人物联系在一起，所以在人物性格以及内心的刻画上远远超出了前人的水平，把作为人学的文学推进了一大步，为明清小说刻画人物、安排矛盾冲突的技巧作出了深厚的铺垫，在中国文学发展史上确实具有里程碑的价值。

且不说情节矛盾集中化了的杂剧，即使是散曲小令，在刻画人物方面也有它夺目的光辉。我们试举本书选录的套曲〔般涉调·耍孩儿〕《借马》为例，来看看它的精彩之处。《借马》写的是把马借给朋友这么一个简单的情节，而在马致远的笔下，却把人物隐蔽的心里活动戏剧化地刻画出来。“近来时买得匹蒲梢骑，气命儿般看承爱惜。逐宵上草料数十番，喂饲得膘息胖肥。但有些秽污却早忙刷洗，微有些辛勤便下骑。有那等无知辈，出言要借，对面难推。”主人刚买了匹好马，酷爱成癖，马在他心目中

已经不自觉地成了宠物，而不是什么坐骑。偏偏却有个不识相的朋友提出来要借用一下，主人碍于情面实在无法推托，这就把该借又不愿借这种为难的心里矛盾提取出来。在这种心理的驱使下，他在行动上的表现是“懒设设牵下橛，意迟迟背后随，气忿忿懒把鞍来鞣。”心里边却在狠狠地骂街，“我沉吟了半晌语不语，不晓事颓人知不知：他又不是不精细，道不得‘他人弓莫挽，他人马休骑’。”接着便是对借马人一番无休止的“用马须知”的嘱咐，“不骑呵西棚下凉处拴，骑时节拣地皮平处骑。将青青嫩草频频的喂。歇时节肚带松松放，怕坐的困尻包款款移。勤觑着鞍和辔，牢踏着宝镫，前口儿休提。饥时节喂些草，渴时节饮些水。着皮肤休使粗毡屈。三山骨休使鞭来打，砖瓦上休教稳着蹄。有口话你明明的记：饱了休走，饮了休驰。抛粪时教干处抛，尿绰时教净处尿，拴时节拣个牢固桩橛上系。路途上休要踏砖块，过水处不教践起泥。这马知人义，似云长赤兔，如益德乌骓。有汗时休去檐下拴，渲时休教侵着颊，软煮料草铡底细。上坡时款把身来耸，下坡时休教走得疾。休道人忒寒碎，休教鞭飏着马眼，休教鞭擦损毛衣。”真是一万个不放心！这些絮絮叨叨的叮嘱，读来并不使人感到啰嗦，相反越是反反复复（仅就不要让马踩在砖头瓦块上就说了三次），读来越觉滑稽。如果借马人识相点，也该早看出来这匹马不能借，然而借马人又偏偏不识相，“不借时恶了弟兄，不借时反了面皮。”这可真令主人万般无奈，看来不借是不行了，“马儿行嘱咐叮咛记：鞍心马户将伊打，刷子去刀莫作疑。”恨得主人骂借马人是“驴扁”，心里真是如打翻了五味瓶，“则叹得一声长吁气，哀哀怨怨，切切悲悲。”等人家要把马牵走时，“这一声好去，早两泪双垂。”又牵肠挂肚地说：“恰才说来的话君专记，一口气儿不违借与了你。”认为自己可是一点没驳回地借给了你。马借走之后还愤愤不已：“没道理没道理，忒下的忒下的。”接着就是放心不下的干相思，“早晨间

借与他，日平西盼望你，倚门去等来家内。柔肠寸寸因他断，侧耳频频听你嘶。”

一个生活细节，能把主人吝啬的心理惟妙惟肖地活画出来，其生动性、趣味性并不亚于一个令人叫绝的小品。这种心理描写刻画人物的技巧在唐诗宋词里是绝难找到的。

元曲中这样的例子举不胜举，我建议爱好文学的朋友不妨对它多一份关注。

至于马致远，在元曲的作者中又是个众所周知的大家，在一篇小序里很难对他的作品作出全面的评析。我们将马致远传世作品作了精审的校注，相信读者只要亲自读一下，会从中发现更多更珍贵的东西。

马恒君谨识于河北师大

2000年6月

前 言

(一)

马致远，号东篱，元大都（今北京）人，曾任江浙行省务官（一作江浙省务提举），生卒年不详。一般推定其生年为1250年前后，享年约70余岁。贾仲明挽词称：“万花丛里马神仙，百世集中说致远，四方海内皆谈羨。战文场，曲状元，姓名香贯满梨园。《汉宫秋》《青衫泪》《戚夫人》《孟浩然》，共庾、白、关老齐肩。”《录鬼簿》将其与关汉卿、白朴、庾天锡等列于“前辈已死名公才人”目下。可见，马致远与关、白、庾皆为元初曲家，生活年代大抵相近。

马致远为元初大戏剧家，著有杂剧15种，今存《破幽梦孤雁汉宫秋》《江州司马青衫泪》《半夜雷轰荐福碑》《西华山陈抟高卧》《吕洞宾三醉岳阳楼》《马丹阳三度任风子》及与李时中等人合作的《邯郸道省悟黄粱梦》七种，残存《晋刘阮误入桃源》一种，存目《吕蒙正风雪斋后钟》《孟朝云风雪岁寒亭》《吕太后人彘戚夫人》《大人先生酒德颂》《冻吟诗踏雪寻梅》《风雪骑驴孟浩然》和《王祖师三度马丹阳》七种。一说《孟浩然踏雪寻梅》和南戏《牧羊记》《刘文龙传》（残）、《风流李勉三负心记》（残）也是他所作。《汉宫秋》是马致远早期作品，也是其杂剧中最著名的一种。剧作敷演昭君出塞和亲的故事，是作者假借一定的历史背景而虚构的一部宫廷爱情悲剧，同时作者也借汉元帝之口抒发了自己的民族忧患之情，曲文优美典雅，为元杂剧上乘之作，臧晋叔辑《元曲选》将其置于百种杂剧之首。《青衫泪》是借白居易诗《琵琶行》而敷演成的白居易与妓女裴兴奴的爱情故事；《荐福碑》依宋僧惠洪《冷斋夜话》等所叙范仲淹欲助穷书

生而拓荐福寺碑文故事进行了新的创作，抒写了知识分子的怀才不遇；其他四种神仙道化剧或述隐逸情致，或描官场黑暗，或写世事险恶，或绘世外欢快，皆流露出道家的超尘出世、修身养性的思想倾向。在元代神仙道化剧中，其主要倾向是宣扬带有宗教色彩的消极避世思想。对马致远此类剧作应予以重视的是，剧中所反映的那种洁身自好、不与现实合作的态度，在元代那种特定的历史环境下，其意义不可一笔抹煞。它曲笔反映了社会生活，反映了元代失意文人的共同心态，具有一定的批判现实的意义和认识价值。

马致远的散曲堪为古代散曲之冠，今存小令 115 首，套数 22 套，残套 4 套。今人任讷先生辑有《东篱乐府》。同其杂剧一样，马致远的散曲亦颇多怀才不遇的感慨和隐居乐道的情趣，对功名利禄、世俗红尘颇多讥讽鄙弃之词。

马致远作品内容丰富，其中以叹世一类题材的作品为数最多，所表露的思想情感也较复杂，既有怀才不遇、愤世嫉俗的一面，又有逃避现实、隐居乐道的消极一面。这类作品在很大程度上宣扬了封建道德及宗教情绪，但同时又直接或间接地反映了元代社会的黑暗和官场中的丑恶与艰险。还有一些咏史、写景和歌颂男女恋情题材的作品，作者借古论今，融情于景，曲笔描绘了元初动乱的社会现实。那些爱情题材的作品，也摆脱了一般的勾栏调笑，道出了恋者的真挚情感，而具有一定的社会意义。可以说，马致远的作品以其积极的现实主义因素和浓重的感伤情调及消极的浪漫主义色彩，给后世以较大的影响。

马致远在中国戏曲史上享有盛名，备受推崇，更主要的原因还是因为他在艺术创作上具有独特的风格和突出的成就。朱权在《太和正音谱》中称马致远的词“如朝阳鸣凤，其词典雅清丽，可与灵光景福而相颉颃。有振鬣长鸣，万马皆喑之意。又若神凤飞鸣于九霄，岂可与凡鸟共语哉？宜列群英之上”。周德清在

《中原音韵》中将马致远与关汉卿、郑光祖、白仁甫相提并论，说“自关、郑、白、马一新制作，韵共守自然之音，字能通天下之语，字畅语俊，韵促音调”，并取马致远〔雁儿落〕为定格，称之为“伯牙琴”。王国维在《宋元戏曲考》中得出结论：后代“曲家多视马、郑”。事实也正是如此。马致远的曲文有时写得苍凉悲壮，痛快淋漓；有时清丽凄婉，哀怨动人；有时潇洒飘逸，恬静雅致，自成风格，突现着个性，表现着自我。他的散曲构思奇巧，立意幽深，语辞清丽，“字句、音律，浏亮动人”（清·李调元《雨村曲话》），以其别树一帜的艺术创作垂范于后世。那些脍炙人口的佳作受到世代读者的青睐，如小令〔越调·天净沙〕《秋思》：“枯藤老树昏鸦，小桥流水人家，古道西风瘦马。夕阳西下，断肠人在天涯。”寻常 28 个字，却画出了一幅形象逼真的秋郊黄昏行旅图，烘托出一个绝妙的艺术境界。再如〔双调·寿阳曲〕《远浦帆归》：“夕阳下，酒旆闲，两三航未曾着岸。落花水香茅舍晚，断桥头卖鱼人散。”曲中景物清新秀丽，色彩鲜明，充满着诗情画意，美不胜收。恰如王世贞在《曲藻》中所说：马致远“元人称为第一，真不虚也”。他是“散曲史上坐‘第一把交椅’的”（梁乙真《元明散曲小史》）。马致远以其突出的成就，为散曲这一韵文体式的形成并使之在唐诗宋词之后占据诗歌史上的一席之地做出了巨大贡献。

（二）

马致远的杂剧和散曲在元曲中占有重要的地位，在国内外都具有较大的影响，为了给广大读者阅读欣赏和研究提供方便，我们特选编和校注了这部书。我们所做的具体校注工作是：

一、杂剧部分选校了《汉宫秋》《青衫泪》《荐福碑》《陈抟高卧》《岳阳楼》《黄粱梦》《任风子》七个剧本和残剧《误入桃

源》。在校注过程中，考虑读者阅读的方便，将原作依剧中人物的上下场次把宾白分成段落，并将其与唱曲用不同字号加以区别。注释内对剧作的内容作了简要的说明和分析。

二、散曲部分收入了迄今所见到的马致远的全部作品，基本上是以隋树森先生所辑《全元散曲》目次为序。经与其他元、明刊本比勘，将套数〔南吕·一枝花〕《咏庄宗行乐》、〔双调·乔牌儿〕“世途人易老”、〔双调·夜行船〕“天地之间”、〔双调·夜行船〕“帘外西风”和“一片花飞”、〔双调·夜行船〕“不合青楼”等套数列入完备套数中，故套数为22套，残套4套（其中2套亦可为完备之套）。

三、校勘力求精审，杂剧校勘依据的是臧晋叔编选的《元曲选》（明万历博古堂刻本和中华书局铅字排印本），校本主要是《古本戏曲丛刊》四集所收之《元刊杂剧三十种》、明·陈与郊编《古名家杂剧》、明·孟称舜编《古今名剧合选》（包括《柳枝集》《酹江集》）、明·息机子编《杂剧选》、明·王骥德编《古杂剧》（明万历顾曲斋刊本）、明·黄正位编《阳春奏》《元明杂剧》（继志斋本）和脉望馆抄校本《古今杂剧》（明·赵琦美抄校）等，参校本有王季思《全元戏曲》、徐沁君《新校元刊杂剧三十种》、王学奇《元曲选校注》等影响较大的校本；散曲是以四部丛刊本之《梨园乐府》《雍熙乐府》（郭勋编）、《阳春白雪》（杨朝英编）、《乐府群玉》《九宫大成》等元明刊本为校本比勘。不作繁琐考证和列示各校本异文，重点是脱字、文字颠倒和衍文等文字上有错误的地方，如：《陈抟高卧》第三折中的“来到东京汴国”，“汴国”当为“汴梁”；〔商调·集贤宾〕“金山寺”套中的“出山门长老行啼哭着拜”，“山门”应为“三门”；〔南吕·一枝花〕《咏庄宗行乐》中的“那里也石敬瑭全部先锋”，“全部”应为“前部”，等等。凡有改动处均作了校记。为了方便阅读，将校记与注释统编在了一个序列中。

四、注释着重释义，将典故、方言俗语、借用与化用前人的词句和难解词、关键词作为注释的重点。注释中注意参考和吸收名家学者的意见及学术界的训诂新成果，力求准确、简要、易懂。凡同词同解词条一般不重出，后出者必要时注明见前某注。

五、有的散曲无题，或题作“失题”，为阅读和查阅方便，在目录中以选开头字句并加引号和括号的方式标出。

六、改旧式句读为新式标点，将应简化的繁体字一律改用简化字。

七、为了给研究者提供一个较为完备的本子，我们在附录中还收录了古人评论马致远及其作品辑要和今人研究论著要目索引，同时还收录了在作者问题上有较大争议的《踏雪寻梅》和南戏《牧羊记》《刘文龙菱花镜》（残），以求对进一步研究有所助益。

从标点到校勘，从注释到行文，我们都力求给读者提供一个较为完善和全新的本子，但限于水平，完备容有不足，乖漏在所难免，祈望专家和读者不吝指教，以匡不逮。

校注者

2000年6月

目 录

· 杂剧 ·

破幽梦孤雁汉宫秋·····	(1)
江州司马青衫泪·····	(27)
半夜雷轰荐福碑·····	(62)
西华山陈抟高卧·····	(94)
吕洞宾三醉岳阳楼·····	(118)
邯郸道省悟黄粱梦·····	(146)
马丹阳三度任风子·····	(171)

· 残剧 ·

晋刘阮误入桃源·····	(196)
--------------	-------

· 散曲 套数 ·

小令 (115 首)

〔仙吕〕青哥儿 十二月·····	(197)
〔南吕〕四块玉 恬退·····	(200)
〔南吕〕四块玉 (《天台路》等 10 首)·····	(201)
〔南吕〕四块玉 叹世·····	(205)
〔南吕〕金字经 (“絮飞飘白雪” 等 3 首)·····	(207)
〔中吕〕喜春来 六艺·····	(208)
〔越调〕小桃红 四公子宅赋·····	(210)
〔越调〕天净沙 秋思·····	(212)
〔双调〕蟾宫曲 叹世·····	(212)
〔双调〕清江引 野兴·····	(214)
〔双调〕寿阳曲 (《山市晴岚》等 8 首)·····	(215)

〔双调〕寿阳曲（“春将暮”等 23 首）	(218)
〔双调〕湘妃怨 和卢疏斋《西湖》	(221)
〔双调〕庆东原 叹世	(222)
〔双调〕拨不断（“九重天”等 15 首）	(224)

套数（22 套）

〔仙吕〕赏花时（《长江风送客》等 4 套）	(230)
〔南吕〕一枝花 惜春	(232)
〔中吕〕粉蝶儿（“寰海清夷”）	(234)
〔大石调〕青杏子 姻缘	(235)
〔大石调〕青杏子 悟迷	(237)
〔般涉调〕哨遍 张玉岩草书	(238)
〔般涉调〕哨遍（《半世逢场作戏》）	(241)
〔般涉调〕耍孩儿 借马	(243)
〔商调〕集贤宾 思情	(245)
〔双调〕新水令 题西湖	(247)
〔双调〕夜行船（“酒病花愁”）	(250)
〔双调〕夜行船 秋思	(251)
〔双调〕行香子（“无也闲愁”）	(253)
〔南吕〕一枝花 咏庄宗行乐	(255)
〔双调〕乔牌儿（“世途人易老”）	(257)
〔双调〕夜行船（“天地之间”）	(259)
〔双调〕夜行船（“帘外西风”2 套）	(261)
〔双调〕夜行船（“不合青楼”）	(262)

残套（4 套）

〔黄钟〕女冠子（“枉了闲愁”）	(264)
〔中吕〕粉蝶儿（“至治华夷”）	(266)

〔商调〕集贤宾（“金山寺”）	（267）
〔商调〕水仙子（“暑光催”）	（268）
附录一：《踏雪寻梅》	（270）
《苏武牧羊记》	（286）
《刘文龙菱花镜》（残）	（309）
附录二：主要参校书目	（316）
附录三：古人论马曲辑要	（319）
附录四：马致远及其作品研究论著要目索引	（328）
后记	（340）

破幽梦孤雁汉宫秋^[1]

楔 子

(冲末扮番王引部落上，诗云：)毡帐秋风迷宿草，穹庐夜月听悲笳^[2]。控弦百万为君长^[3]，款塞称藩属汉家^[4]。某乃呼韩耶单于是也。久居朔漠，独霸北方，以射猎为生，攻伐为事。文王曾避俺东徙^[5]，魏绛曾怕俺讲和^[6]。獯鬻、猃狁^[7]，逐代易名；单于、可汗^[8]，随时称号。当秦、汉交兵之时，中原有事，俺国强盛，有控弦甲士百万。俺祖公公冒顿单于，围汉高帝于白登七日，用娄敬之谋，两国讲和，以公主嫁俺国中^[9]。至惠帝、吕后以来，每代必循故事^[10]，以宗女归俺番家。宣帝之世，我众兄弟争立不定，国势稍弱。今众部落立我为呼韩耶单于，实是汉朝外甥。我有甲士十万，南移近塞，称藩汉室。昨曾遣使进贡，欲请公主，未知汉帝肯寻盟约否？今日天高气爽，众头目每^[11]向沙堤射猎一番，多少是好。正是：番家无产业，弓矢是生涯。(下。)

(净扮毛延寿上，诗云：)为人雕心雁爪^[12]，做事欺大压小。全凭谄佞奸贪，一生受用不了。某非别人，毛延寿的便是。见在汉朝驾下^[13]，为中大夫之职。因我百般巧诈，